

財務委員會 工務小組委員會討論文件

2001 年 4 月 4 日

總目 705－土木工程

土木工程－土地發展

660CL－ 為大嶼山國際主題公園平整土地，建造相關的基礎設施和政府、機構及社區設施

請各委員向財務委員會建議－

- (a) 把 **660CL** 號工程計劃的一部分提升為甲級，稱為「竹篙灣發展計劃第 1 組基建工程－陰澳篤食水配水庫及相關工程」；按付款當日價格計算，估計費用為 1 億 6,500 萬元；以及
- (b) 把 **660CL** 號工程計劃的餘下部分保留為乙級。

問題

大嶼山竹篙灣現有的食水供應基礎設施不足以配合在竹篙灣進行的香港迪士尼樂園發展計劃。

建議

2. 土木工程署署長在水務署署長的同意下，建議把 **660CL** 號工程計劃的一部分提升為甲級；按付款當日價格計算，估計費用為 1 億 6,500 萬元，用以建造陰澳篤食水配水庫和進行相關工程，以配合大嶼山香港迪士尼樂園第一期發展計劃。經濟局局長支持這項建議。

工程計劃的範圍和性質

3. 我們現建議提升為甲級的 **660CL** 號工程計劃部分項目如下－

- (a) 建造貯水量為 13 000 立方米的陰澳篤食水配水庫；
- (b) 建造長約 1.1 公里的維修通路，連通擬建的配水庫與現有的公用設施道路，即翔東路；
- (c) 敷設長約 500 米、直徑約 800 毫米的雙線食水管和長約 500 米、直徑約 600 毫米的洗池水排水管¹，由擬建的配水庫伸延至翔東路；
- (d) 為擬建的配水庫進行機電工程；以及
- (e) 實施紓減環境影響措施。

我們打算在 2001 年 8 月展開擬議工程，在 2004 年 1 月完成工程。

4. **660CL** 號工程計劃餘下的項目包括－

- (a) 在陰澳進行挖泥工程和填造 10 公頃土地，以及支付相關的工地監督費用；
- (b) 為香港迪士尼樂園第一期發展計劃建造相關的基礎設施和政府、機構及社區設施，以及支付相關的工地監督費用；
- (c) 竹篙灣填海工程餘下部分(80 公頃)的挖泥和填海工程；以及
- (d) 餘下相關基礎設施的勘測工作、工程設計和建造工程。

¹ 洗池水排水管是用以收集清洗擬建食水配水庫後再經處理的洗池水，然後將之引往現有的去水渠排放。

我們計劃分兩期進行 **660CL** 號工程計劃餘下的工程，分別在 2005 年 10 月和 2010 年 12 月完成工程。

理由

5. 香港迪士尼樂園將會是本港主要的娛樂場地和旅遊重點，我們預期香港迪士尼樂園開幕首年的入場人次會逾 500 萬。由於大嶼山北部現時並無食水配水庫，加上竹篙灣現有的供水基礎設施不足以配合這項規模龐大的工程計劃，因此政府必須加建設施，以確保能為該區供應足夠的食水和提供穩當可靠的供水服務。

對財政的影響

6. 按付款當日價格計算，估計這項工程計劃的建設費用為 1 億 6,500 萬元(見下文第 7 段)，分項數字如下—

	百萬元	
(a) 陰澳篤食水配水庫建造工程	56.2	
(b) 通路築建工程	60.7	
(c) 水管敷設工程和管道工程	19.4	
(d) 機電工程	1.1	
(e) 紓減環境影響措施	1.5	
(f) 應急費用	13.9	
	<hr/>	
小計	152.8	(按2000年9月 價格計算)
(g) 價格調整準備金	12.2	
	<hr/>	
總計	165.0	(按付款當日 價格計算)
	<hr/>	

7. 如建議獲批准，我們會作出分期開支安排如下—

年度	百萬元 (按 2000 年 9 月 價格計算)	價格調整 因數	百萬元 (按付款當日 價格計算)
2001-2002	10.8	1.02550	11.1
2002-2003	56.6	1.05627	59.8
2003-2004	56.6	1.08795	61.6
2004-2005	24.5	1.12059	27.5
2005-2006	4.3	1.15421	5.0
	<u>152.8</u>		<u>165.0</u>

8. 我們按政府對 2001 至 2006 年期間工資和建造價格趨勢所作的最新預測，制定按付款當日價格計算的預算。我們會以重新計算工程數量的標準合約形式，為土木工程招標。我們採用這種形式的合約，是因為配水庫和通路的工地平整工程範圍或會因應實際的巖土情況而變動。由於合約期超過 21 個月，合約會訂定可調整價格的條文。至於機電工程，我們會透過物料供應合約購置機電設備，有關設備會由內部人手和定期合約承辦商安裝。

9. 我們估計這項工程計劃引致的每年經常開支為 198,000 元。

10. 到 2006 年，這項工程計劃引致的水費實質增幅最高為 0.06%²。

公眾諮詢

11. 我們在 2000 年 10 月就擬議工程徵詢荃灣區議會的意見，區議員並不反對進行擬議工程。其後，我們在 2001 年 2 月 26 日諮詢立法會經濟事務委員會，議員支持進行擬議工程。

² 計算水費時，是假設 2001 至 2006 年期間的用水需求保持穩定，而政府對水務運作的補貼額亦維持在現時的水平。

對環境的影響

12. 我們在 2000 年 3 月完成就北大嶼山發展可行性研究進行的環境影響評估，包括擬議工程的環境影響評估。根據評估報告所作的預測，擬議工程不會造成難以解決的環境問題。環境諮詢委員會在 2000 年 4 月 17 日，有條件通過環境影響評估報告。環境保護署署長亦在 2000 年 4 月 28 日根據《環境影響評估條例》批准評估報告。

13. 我們會在土木工程合約訂定標準環境污染控制條文，控制施工期間的噪音、塵埃和工地流出的水所造成的滋擾，以符合既定的標準和準則。我們估計實施這些紓減環境影響措施³ 所需的費用為 150 萬元。我們並會實施措施，以美化環境和減低擬建設施在視覺上造成的影響，這些措施包括種植逾 100 000 株灌木和 10 000 株樹苗。估計實施上述各項紓減環境影響措施的費用為 370 萬元；我們已把這些費用計算在整體工程計劃預算費內。

14. 我們在制定配水庫計劃時，一方面設法減少施工時產生的建築和拆卸物料，另一方面又考慮到巖土情況欠佳所造成的限制，以及擬建設施在視覺上構成的影響。在工程計劃的策劃和設計階段，我們已考慮配水庫的平水、方位和大小，以及擬築建通路的路線，設法把建築和拆卸物料的數量減至最少。

15. 我們估計工程計劃會產生約 200 000 立方米建築和拆卸物料，其中約 10 000 立方米(佔 5%)會在這項工程計劃的工地再用，180 000 立方米(佔 90%)會作填料用途，運往公眾填土區⁴ 再用，另 10 000 立方米(佔 5%)會運往堆填區棄置。我們會規定承建商擬備廢物管理計劃書，提交工程師審批。計劃書須列明適當的紓減環境影響措施，以避免產生建築和拆卸物料，減少這些物料的數量，並再用和循環再造這些物料。我們會規定承建商在這項工程計劃的工地再用挖掘物料，作為填料，以盡量減少把公眾填料運往公眾填土區卸置。為進一步把建築和拆卸物料的數量減至最少，我們會規定承建商使用木材以外的物料搭建模板，以及使用可循環再用的物料進行臨時工程。我們會採用運載

³ 標準的污染控制措施包括設置車輪清洗設施和沉沙池、使用低噪音機器／設備，以及採取環境保護署在擬議污染控制條文中建議的其他程序。

⁴ 公眾填土區是在一項發展計劃用地的指定部分，專供卸置公眾填料作填海用途。如要在公眾填土區卸置公眾填料，必須領取由土木工程署署長簽發的牌照。

記錄制度，監控公眾填料及建築和拆卸廢料的處置，以確保填料和廢料分別運往指定的公眾填土設施和堆填區。我們並會規定承建商把公眾填料與建築和拆卸廢料分開，然後運往適當的設施卸置。我們會記錄建築和拆卸物料的處置、再用和循環再造情況，以便監察。

土地徵用

16. 擬議工程無須徵用土地。

背景資料

17. 我們在 1999 年 11 月把 **660CL** 號工程計劃提升為乙級。1999 年 12 月 17 日，財務委員會批准把 **660CL** 號工程計劃的一部分提升為甲級，編定為 **662CL** 號工程計劃，稱為「為發展大嶼山香港迪士尼樂園第一期計劃而進行的竹篙灣第 1 階段填海工程、陰澳土地平整工程的設計工作，以及相關基礎設施和政府、機構及社區設施的設計工作」；按付款當日價格計算，估計費用為 69 億 2,390 萬元，這筆款項已包括陰澳篤食水配水庫、陰澳篤至香港迪士尼樂園第一期計劃的食水管道和大蠔至香港迪士尼樂園第一期計劃的海水供應系統的工地勘測費用。

18. 我們已在 2000 年 7 月完成食水配水庫和相關管道的工地勘測工作。至於大蠔至香港迪士尼樂園第一期計劃的海水供應系統，有關的工地勘測工作會分期完成。我們會在 2001 年 5 月，就部分海水供應系統和竹篙灣其他基礎設施的建造工程，另行向工務小組委員會提交文件，申請撥款。

19. 擬建的食水配水庫足以應付香港迪士尼樂園第一期發展計劃完成後的食水需求。我們在設計配水庫和平整工地時，會為擴建配水庫作好準備，以便日後若進行香港迪士尼樂園第二期計劃，也可擴建配水庫以應付新增的食水需求。

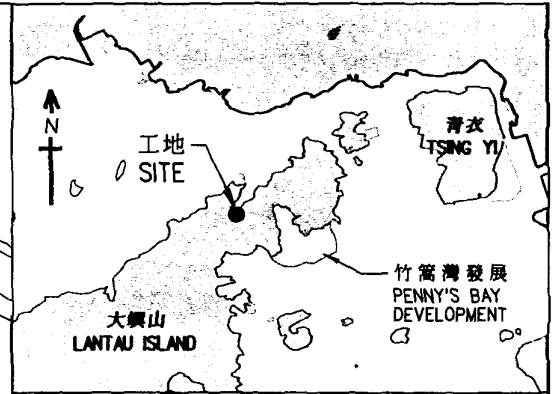
20. 水務署署長的內部人手已大致完成擬議工程的詳細設計工作。

21. 我們估計擬議工程施工期間開設的新職位約有 115 個，包括 15 個專業／技術人員職位和 100 個工人職位，共需 3 105 個人工作月。

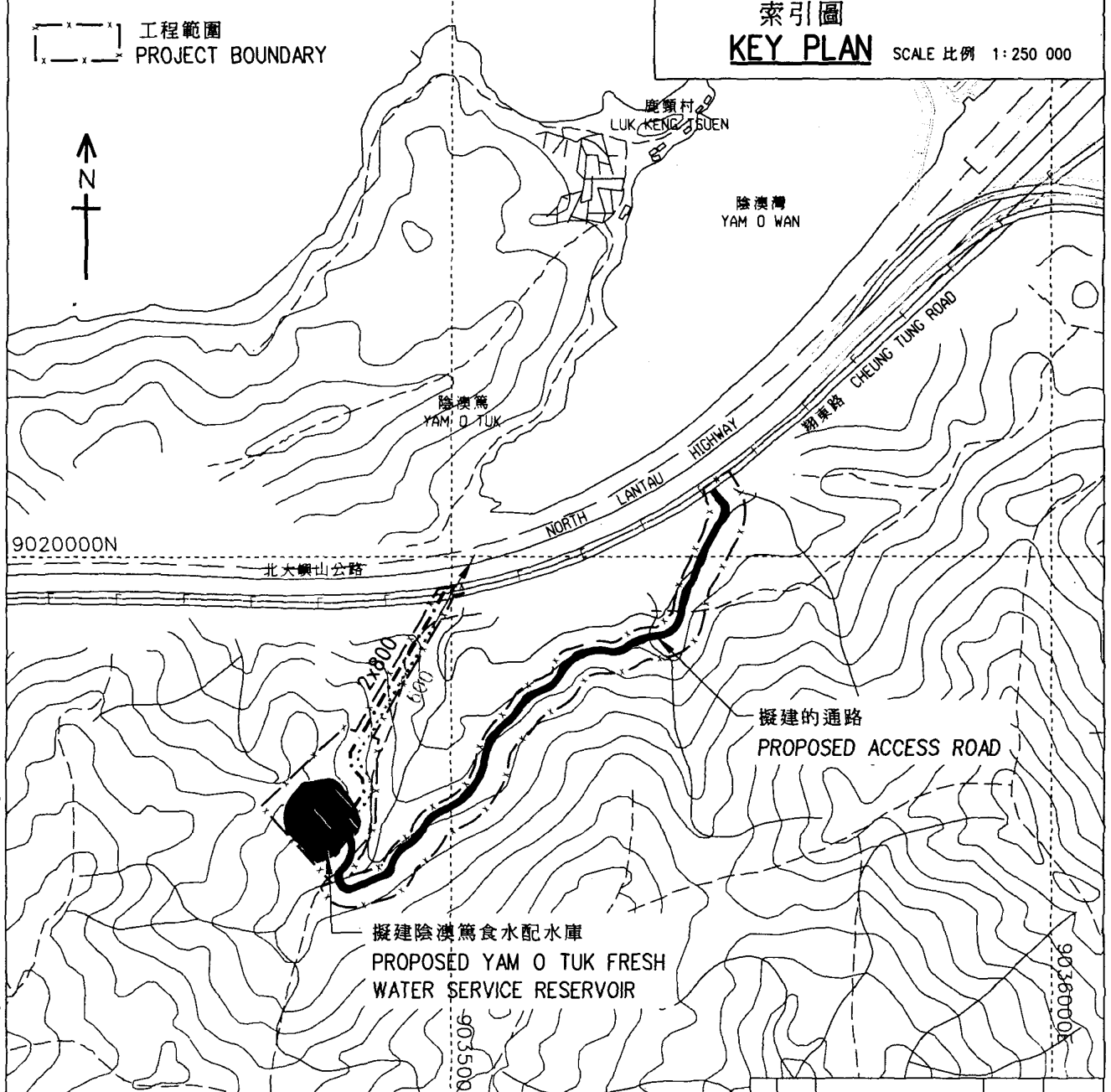
經濟局
旅遊事務署
2001 年 3 月

圖例 LEGEND :

- 擬敷設的外露食水管道
PROPOSED EXPOSED FRESH WATER MAINS
- 擬敷設的外露排水管道
PROPOSED EXPOSED DRAIN PIPE
- 現有雨水渠
EXISTING STORMWATER DRAIN
- F — 現有的食水管道
EXISTING FRESH WATER MAINS
- [] 工程範圍
PROJECT BOUNDARY



索引圖
KEY PLAN SCALE 比例 1:250 000



COPYRIGHT RESERVED

title 圖目
竹篙灣發展計劃的基礎設施，第一組
- 陰澳篤食水配水庫及相關工程
INFRASTRUCTURE FOR PENNY'S BAY
DEVELOPMENT, PACKAGE 1
- YAM O TUK FRESH WATER
SERVICE RESERVOIR AND
ASSOCIATED WORKS

	name	Initial	date
designed			
drawn	K.L. CHEUNG	SIGNED	27.11.00
checked	C.C. NG	SIGNED	28.11.00
approved	W.L. CHAN	SIGNED	28.11.00
office	專責事務處 SPECIAL DUTIES OFFICE		

no.	date	description	checked	approved

drawing no. 圖號
SD1001-073
scale 比例
1:10 000



p:\disneyland_reclamation\sd-c-general\sd1001-073.dgn